

Elokim Ta'ase She Nigdal

אלוקים תעשה שנגדל

Paroles : DoSol Tzemed

Musique : DoSol Tzemed

Chorégraphie : [Gov Ari Shmulik](#) - 2009

אלוקים תעשה שנגדל

גם אם פחד יופיע מלחמה תאיים להגיע,
אהבת אלוקים זה הכוח שלי בחיים.
פי יאמר הילוליך השמיים שרים מעשיך,
מבקש בתפילה שנזכה לברכה של שמחה.

אלוקים תעשה שנגדל,
שנזכה במצוות לא נחדל,
שנאהב את הכל, שנאיר את החושך
נזרח כמו כוכב בחלל.

אלוקים תעשה שנגדל,
שנשמח ונרקוד ונאהב לאהוב,
נקבל את הכל לא נשאל - אלוקים.

עננים מעלינו והאושר גדול בליבנו,
השמיים גדולים ואנחנו אוספים רגעים
והיום עוד יגיע שליבנו יפעם ברקיע,
אהבה עילאית וחיבור אל האור הנצחי.

אלוקים תעשה שנגדל,
שנזכה במצוות לא נחדל,
שנאהב את הכל, שנאיר את החושך
נזרח כמו כוכב בחלל.

אלוקים תעשה שנגדל,
שנשמח ונרקוד ונאהב לאהוב,
נקבל את הכל לא נשאל - אלוקים

Elokim	Dieu	אלוקים
La'aso, asa	faire	תעשה, לעשות
Lehigadel, nigdal	grandir	ניגדל, להגדל
Gam	aussi	גם
Im	avec	אם
Pachad	la peur	פחד
Lehofi'a, hofi'a	lehofia, hofia	הופיע, להופיע
Milchama	une guerre	מלחמה
Le'ayem	intimider, menacer	לאיים
Lehagi'a, higia	arriver	להגיע
Ahava	l'amour	אהבה
Ko'ach	la force	כוח
Chayim	la vie	חיים
Pe	une bouche	פה
Lomar, amar	raconteur, dire	אמר, לאומר
Hilul, hilulim	une louange	הילול, הילולים
Shamayim	le ciel	שמייים
Lashir, shar	chanter	שר, לשיר
Ma'ase	une action	מעשה
Levakesh, bikesh	demander, chercher	לבקש, ביקש
Tfila	une prière	תפילה
Lizkot, zacha	obtenir, atteindre	לזכות, זכה
Bracha	une bénédiction	ברכה
Simcha	la joie	שמחה
Mitzva, mitzvot	un commandement	מצוות, מצווה
Lachadol, chadal	cesser, arrêter	חדל, לחדול
Lehe'ov, ahav	aimer	לאהוב
Hakol	tout	הכל

Leha'ir, he'ir	illumine, éclaire	להאיר, האיר
Choshech	l'obscurité	חושך
Lizroach, zarach	se lever, briller	זרח, לזרוח
Kmo	comme	כמו
Kochav	une étoile	כוכב
Chalal	l'espace	חלל
Lismoach, samach	se réjouir	שמח, לשמוח
Lirkod, rakad	danser	לרקוד
Lekabel, kibel	recevoir	קיבל, לקבל
Lishol, sha'al	demander	לשאול, שאל
Anan, ananim	un nuage	עננים, ענן
Me'al	au-dessus	מעל
Osher	le bonheur	אושר
Gadol	grand	גדול
Lev	un cœur	לב
Le'esof	assembler, recueillir	לאסוף
Rega, rega'im	un moment	רגע, רגעים
Yom	un jour	יום
Od	encore	עוד
Lifom	frapper, battre	לפעום
Raki'a	le firmament	רקיע
Ila'it	supérieur, suprême	עילאי
Chibur	un lien, une liaison	חיבור
Or	la lumière	אור
Nitzchi	éternel	נצחי

Dieu fais que nous grandissions

Même si la peur survient,
Et que la guerre menace d'éclater,
L'amour de Dieu est ma force dans la vie.
Ma bouche dira tes louanges,
Les cieux chantent tes œuvres,
Je prie pour que nous obtenions la bénédiction de la joie.

**Dieu fais que nous grandissions,
Que nous accomplissions les commandements sans cesse,
Que nous aimions toute chose et que nous éclairions les ténèbres,
Que nous brillions comme une étoile dans l'espace.
Dieu fais que nous grandissions,
Que nous nous réjouissions et que nous dansions, que nous aimions aimer,
Que nous recevions tout sans poser de question,
Seigneur.**

Les nuages sont au-dessus de nous,
Un immense bonheur habite notre cœur,
Les cieux sont vastes et nous recueillons les instants,
Le jour viendra de nouveau
Où notre cœur battra dans le firmament,
Un amour suprême et une union avec la lumière éternelle.

Dieu fais que nous grandissions...

Elokim Ta'ase She Nigdal

Gam im pachad yofi'a
Milchama te'ayem lehagi'a
Ahavat Elokim ze hako'ach sheli bachayim
Pi yomar hilulecha
Hashamayim sharim ma'asecha
Mevakesh bitfila shenizke livracha shel simcha

Elokim ta'ase shenigdal
Shinizke bemitzvot lo nechdal
Shenohav et hakol shena'ir et hachoshech
Shenizrach kmo kochav bachalal
Elokim ta'ase shenigdal
Shenismach venirkod venohav lehe'ov
Nekabel et hakol lo nish'al
Elokim....

Ananim me'alenu
Veha'osher gadol belibenu
Hashaamyim gdolim ve'anachnu osfim rega'im
Vehayom od yagi'a
Velibenu yif'am baraki'a
Ahava ila'it vechibur shel ha'or hanitzchi

Elokim ta'ase...

Pas de danse

1ère partie (2x):

3 pas vers la D, brosse du G et lève les bras
Ouvre le G vers la gauche avec les bras vers la G
Ouvre D et croise G devant en snappant
Mayim derrière devant vers la D
3 pas sur le cercle avec pointe G vers l'extérieur
3 pas sur le cercle avec pointe D vers l'intérieur
Tour à D en 3 temps, puis tour à G en 3 temps, reviens.

2ème partie (2x) :

Ouvre à D en levant les bras, mayim arrière, tcherkessia et tour complet à G,
Ouvre à G en levant les bras, mayim arrière, tcherkessia et tour complet à D,
3 pas vers le centre
Pivot vers la D (pour se retrouver dos au centre), balance pied G devant,
derrière
Talonner le pied D,
Mayim devant derrière sur le rayon, tour à D 4 temps pour se retrouver face au
centre.